

(日) 乙 一◎著

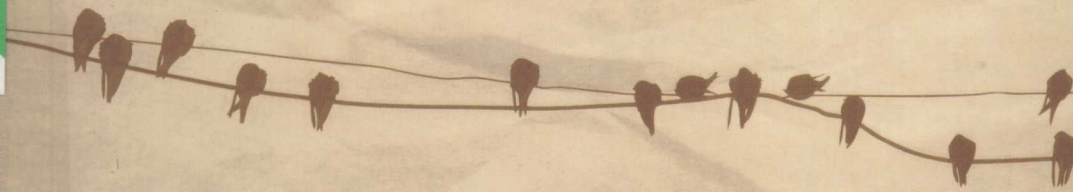
Otsu Ichi

龚婉如◎译



暗黑童话

浓烈的黑暗跨过死亡的边界，
安静而忧郁地弥漫开来。
逝者何以悲伤，生者何以寂寞，
乌鸦扇动翅膀，将故事娓娓道来。



当代世界出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

暗黑童话/ (日) 乙一著; 龚婉如译. —北京:

当代世界出版社, 2009. 9

ISBN 978-7-5090-0551-4

I. 暗... II. ①乙... ②龚... III. 长篇小说—日本—现代

IV. I313. 45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第168782号

著作权合同登记号 图字: 01-2009-5803号

暗黑童话 当代世界出版社 2009年10月出版

ANKOKUDOUWA by Otsuichi

Copyright © 2004 by Otshuchi

All rights reserved.

First published in Japan in 2004 by SHUEISHA, Inc., Tokyo

Chinese translation rights in China arranged by SHUEISHA Inc.

through the J-Media&Publishing Ltd.

本书中文简体字专有使用权归当代世界出版社所有

书名: 暗黑童话

出版发行: 当代世界出版社

地址: 北京市复兴路4号 (100860)

网址: <http://www.worldpress.com.cn>

编务电话: (010) 83908404

发行电话: (010) 83908410 (传真)

(010) 83908408 (010) 83908409

经销: 全国新华书店

印刷: 上海锦佳装璜印刷发展公司

开本: 890×1280 1/32

印张: 10.5

字数: 127千字

版次: 2009年11月第1版

印次: 2009年11月第1次

书号: ISBN 978-7-5090-0551-4

定价: 25.00元

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载!

本书限于中国大陆地区发行

暗黑童话

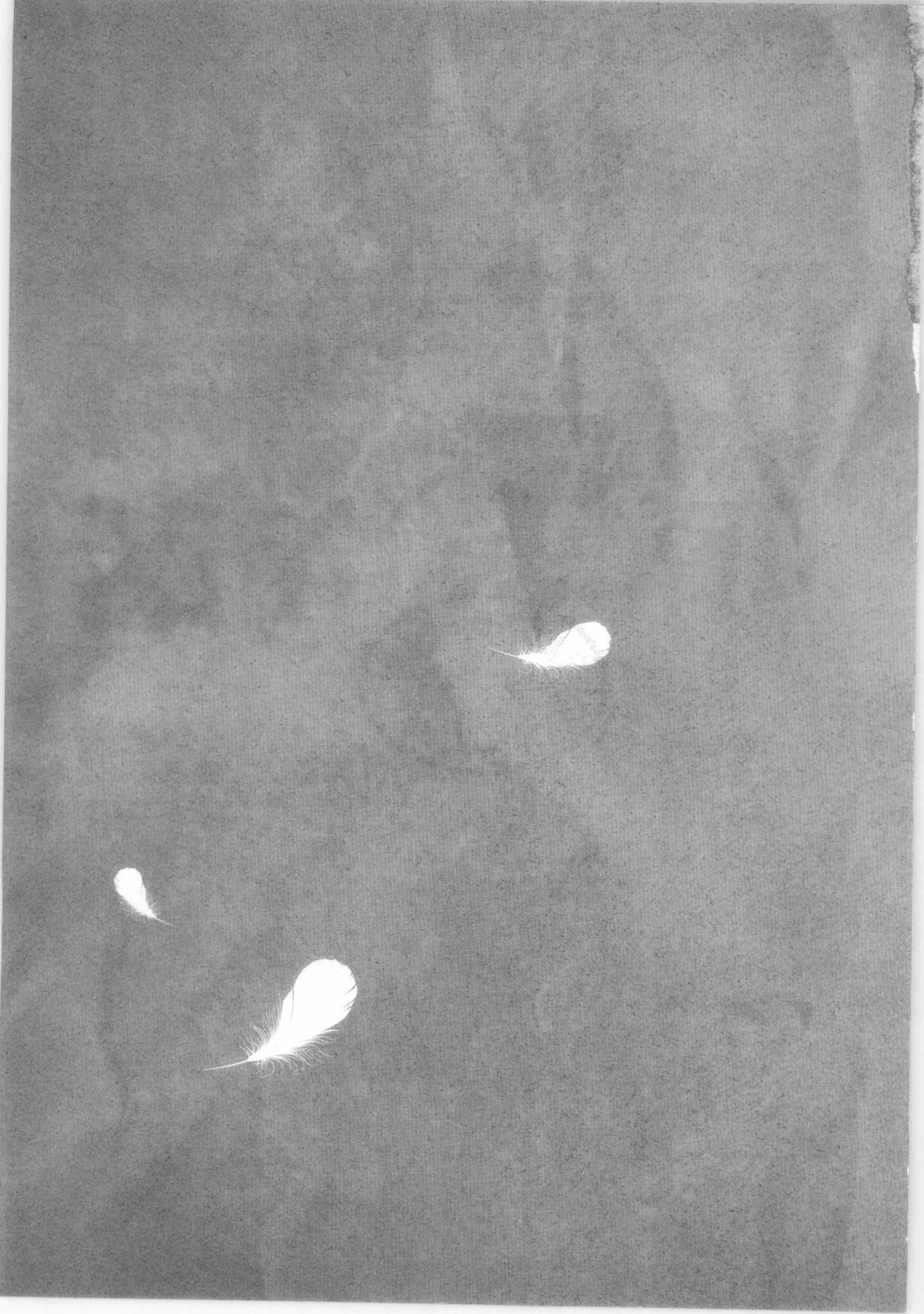
(日) 乙一◎著

Otsu Ichi

龚婉如◎译



当代世界出版社





目 录

005	眼的记忆·前
021	1章
083	2章
168	眼的记忆·后
181	3章
247	4章
311	5章



眼的记忆·前



1

那只乌鸦之所以会说人类的语言，是因为它从前刚好住在电影院的屋檐下。还是雏鸟的时候，它经常边吃父母带回来的小虫，边透过墙壁的窟窿看放映的电影。它和其它兄弟姐妹不同，就是喜欢看电影。原本只是因为好玩而背下电影台词，没想到却因此学会了人类的语言。

后来电影院被拆，乌鸦不得不离开熟悉的故乡，就在这时候它遇见了女孩。这时的乌鸦已经是只成鸟了，父母和兄弟姐妹早已不知去向，只剩它独个儿整天在城里四处游荡。

山脚下有一栋大宅邸，气派的大门围绕着蓝色的屋墙和广大

的庭院，大宅旁耸立着一株高大的树木，树枝的形状非常适合落脚。于是那天，乌鸦决定在那儿稍事歇息。

距离乌鸦停留的树枝再稍稍过去一点就是二楼的窗户，乌鸦却过了好一会儿，才发现窗边坐着一个女孩。大部分的人类只要一看到乌鸦靠近，立刻惊叫出声，但女孩似乎没察觉到身旁乌鸦的存在。

乌鸦花了点时间观察女孩。这是它第一次这么近距离看人类，女孩有着小巧的脸蛋，草莓般红润的唇，安安静静地坐在窗边的椅子上发呆。

乌鸦原本想拍几下翅膀引她注意，又改变了主意，因为它知道要吸引人类注意有更好的方法。

“嗯哼！”

乌鸦故意咳出声。

“谁？”

女孩吓了一跳，微弱的声音里混杂着不安与困惑。

这时乌鸦才明白为什么女孩一直没发现自己就在地身旁。一般来说它若靠得如此近，乌鸦黑色的身影一定会映在人的眼瞳上，但女孩的眼窝里却是空空荡荡，那里头不见眼球的存在，小巧的脸蛋上只有两个深沉的黑洞。这样是不可能看得见东西的。

那正好，乌鸦心想。既然对方看不见自己，应该能够成为很好的聊天对象。

乌鸦自从学会人类的语言，也曾好几次试着对人类开口，虽然很想实际练习学会的句子，但因为听过太多成了炸鸡的同类的悲惨故事，它其实不愿意太接近人类。

但是女孩看不见，那她便不会知道自己是鸟类，也就一定愿意和自己说话了。

“那儿的小姑娘，你好吗？”乌鸦装着人声说。

“谁？有谁在那里吗？”

“别怕，我不是坏人，只是想和你说说话。”

女孩从窗旁的椅子站起身，伸长了小手在房里四处走动，看来是在找寻声音的来源。

“你在哪里？到底在哪里？”

窗户是敞开的，于是乌鸦拍了几下翅膀飞进房间里。女孩的房间非常漂亮，摆着许多美丽的洋娃娃，还有小花图案的壁纸和柔软的床铺，房间中央有一张圆桌。乌鸦轻轻停到椅背上。

“请别找了，我只是想和你说说话。”

女孩于是放下双手，到床边坐了下来。

“你的声音听起来好不可思议呢，和以前听过的说话声都不一样，很奇妙的噪音。不过，你的规矩不大好喔，进房间之前应该要先敲门呀。”

“真是抱歉，我连刀叉都不会拿，礼仪更是早就忘得一干二净了。”

“真的吗？那你怎么吃饭呢？”

“当然是不用手，直接用嘴啄食了。”

“你真是个怪人。”

女孩的脸上终于露出了笑容。

从那天之后，乌鸦只要一有时间，都会来找女孩聊天。起初它只是单纯想练习人类的语言，但过了一个星期，慢慢地它开始觉得和女孩聊天是件快乐的事。

然而，乌鸦总觉得女孩看上去和其他的人类很不一样。其他的人类常会几个朋友凑在一块儿，朝乌鸦丢石头。

女孩却总是独自一个人坐在窗边，任脸颊享受吹进房里的徐徐凉风。乌鸦一直停在树枝上望着这样的女孩，总觉得她的神情有些寂寥。

于是乌鸦开口了。

“小姑娘。”

这么一句话，宛如寒冬中忽地吹进一阵暖风，女孩的脸上露出了开心的笑容。

“唉呀，你这人真是讲不听呢，又忘记敲门了。”

她的声音听起来不像在生气，反而更接近一种亲密的问候。对乌鸦来说，这真是件窝心的事。打从它破卵而出，从不曾感到这么愉快过。因为它的父母只会喂它吃虫子，从来不会唱歌给它听，兄弟姐妹也只是拥有那些毫无个性可言的鸟类本能罢了。



乌鸦一边回想从前在电影院看过的众多电影，一边编故事说给女孩听、逗她开心。乌鸦跟女孩的聊天内容，尽是一些瞎掰的事。从一开始乌鸦就决定不跟女孩提自己的事情，也一直隐瞒自己不是人类而是鸟类的事实，所以乌鸦不但出身背景是虚构的，连人生经历也胡诌一通。

“小姑娘，为什么你的眼窝里没有眼球呢？”

有一天，乌鸦这么问女孩。

女孩装作不甚在意的模样，像在叙述某件奇闻似的说：

“这个呀，是在我很小的时候发生的事情。有个星期天，爸爸妈妈牵着我一起上教会，那里的彩绘玻璃很漂亮喔，我就一直盯着看。实在太漂亮了，我睁大了眼睛一直一直望着，但没想到不应该这么做的。彩绘玻璃突然破掉，碎成了无数的碎片。我也不知道为什么会发生这种事，可能是有人朝那里丢石头，也可能是小陨石掉了下来，总之那一瞬间我什么也没想，只觉得成了碎片的彩玻璃好漂亮呀。”

乌鸦想起了漆黑的电影院里，灰尘在光束中闪烁的景象。

“然后下一秒钟，我的双眼就被碎玻璃刺伤了。右眼是蓝色的玻璃，左眼是红色的玻璃。虽然马上送进医院，但听说医生为了止住血，不得不把我的眼球取出来。我的双眼最后看到的景象，就是从上方撒下无数的彩色玻璃映着阳光闪闪发亮的样子。那画面真的很美喔。”

这时，有人敲房门。

“小姑娘，谢谢你陪我聊天。我要走了。”

乌鸦无视女孩的挽留，急忙拍着翅膀飞出窗外。不过它并没有飞远，而是停在紧临大宅的树枝上头。从房里是看不见这个位置的，而乌鸦从这儿却能够听得见房里的说话声。

房门打开，乌鸦听见有人走进房间。

“我听到说话的声音，刚刚有谁在这里吗？”

这位想必是女孩的妈妈。

乌鸦没能看见女孩脸上答不出来的困惑表情。它总是无声地进入房间，有人进房时便立刻回避，只是这样一个声音般的存在。不知道在那孩子心中，自己是怎么样的形体呢？这只鸟类心想。

乌鸦离开了树枝，展翅高飞上天。阴霾的天空下，只见灰色的城镇。

它想让女孩看得见东西。不知从什么时候开始，乌鸦满脑子都是女孩的事。

提到眼睛失明的事，女孩总是装作不在意，仿佛看不见也是理所当然似的。但是，每当乌鸦诉说虚构的故事，讲到辽阔的草原或是奇妙的生物时，女孩总会浮现“真想亲眼看一看呢”这种神往不已的表情。

“最近，我连夜里做的梦都是漆黑一片了。”

乌鸦想起女孩曾经语气黯然地这么说过。

不过，女孩说完后随即转为愉悦的声音，开始聊起她最近摸过触感最舒服的东西，仿佛决定不让悲哀的心情被察觉。对她来说最开心的事，就是仔细地触摸、感受各种物品，宛如将红酒含在口中细细品味。

“小姑娘，你怕黑吗？”

女孩想了一会儿，轻轻地点点头。

飞翔在满覆乌云、随时都将下雨的天空，乌鸦心里浮现一个念头。

只要能让她再一次感受光与色彩，即便世界染上血腥也在所不惜。

要能看得见，就必须有眼球。乌鸦拍动它黑亮的翅膀飞出了大宅，前往城里收集眼球。

2

乌鸦停在面包店的屋顶上，俯瞰着下方。

面包店的后院里种了青翠茂密的树木，粗壮的枝干宛如肌肉结实的人伸长了手臂。其中一根树枝上绑了绳索，下方系着一个轮胎，这是面包店主人为了五岁的儿子，在某个星期天架的。面包店的小男孩脸颊红通通的，顶着一头卷发的模样非常可爱。

小男孩单脚勾着轮胎秋千来回摆荡，乌鸦目不转睛盯着他瞧，这时店里传来男孩妈妈的声音。

“该睡午觉了喔，不要再玩了，快回二楼去。”

面包店的小男孩从秋千一跃而下，进屋里去了。



乌鸦飞离屋顶，轻轻落在吊了轮胎的树枝上，这个位置刚好可以望进二楼窗户观察房里的状况。它看着面包店的小男孩进了房间躺到床上去。

好，就决定拿这个男孩的眼球了。保险起见，在确认小男孩睡着之前，乌鸦只是静静等着。终于，乌鸦黝黑的眼瞳里映入男孩发出轻微鼻息、胸口上下起伏的影像。

乌鸦轻飘飘地穿过开着的窗户飞进房间，房里满是烤面包的美味香气。面包店的小男孩睡得很沉，完全没察觉披着暗黑羽毛的鸟类正悄悄接近枕边。

乌鸦的尖喙刺穿男孩闭着的右眼皮，叼出了他的眼球。因为是送给女孩的礼物，它格外小心翼翼地衔着。

这时，面包店的小男孩从睡梦中醒来，他仅存的左眼看见了乌鸦，大声惊叫：“妈妈！乌鸦咬走了我的眼睛！”

听见儿子的叫喊，男孩的妈妈连忙冲上二楼，而面包店的男孩则愤怒地拼命想抓住乌鸦。

乌鸦奋力拍着翅膀躲开追捕，旋即飞出窗外逃走了。

黑色的尖喙衔着小孩的眼球，乌鸦在空中赶路，朝女孩所在的大宅奔去。

乌鸦从敞开的大宅窗户飞进了房间，却发现女孩趴在桌上哭泣。

乌鸦想出声喊她，才想起自己嘴里还叼着眼球。于是它把那

颗满是鲜血的眼球暂时先放到房间中央的圆桌上。

“小姑娘，怎么哭了呢？”

女孩双肩颤抖，抬起脸来面朝乌鸦的方向。看来她能够从声源的方向，大致抓出说话者所在的位置。

“我真是丢脸，居然被你看到我在哭的样子。”

女孩脸上的两个黑洞，盈满了美丽的泪水。只要女孩的脸庞轻轻动一下，眼泪便从眼窝里滴落，仿佛从装满了水的杯缘溢开一般。乌鸦不禁觉得这实在太美了。

“我好难过喔，你看房间正中央不是有一张圆桌吗？”

乌鸦望了一眼刚才在上面放了血淋淋球状物的那张桌子。

“桌上不是有个花瓶插着花吗？我一直以为花瓶里的花是新鲜娇嫩的蓝色花朵啊。”

乌鸦一看，插在花瓶里的，是早已枯萎的红色花朵。

“妈妈她骗了我。我一直深信那是蓝色的花，因为妈妈是这么告诉我的呀。”

“小姑娘，你喜欢的是蓝色的花？”

女孩点了点头。

“如果是红色的，她这么告诉我就好了，没有必要骗我啊。要不是刚才爸爸到房里来看到跟我说‘这些红花都枯了。’我还会继续被蒙在鼓里……”

真不想看到女孩哭泣的面容。乌鸦心想。